

## Condizioni Generali di Contratto

---

Le presenti Condizioni Generali di Contratto (di seguito "Condizioni") si applicano alle forniture tra IBM Italia S.p.A. ("IBM") ed un proprio cliente ("Cliente") aventi ad oggetto acquisto di Macchine, licenza d'uso di Programmi ICA o altri Programmi, fornitura di Servizi (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, supporto e sviluppo di personalizzazioni, consulenze commerciali (business consulting) e Servizi di manutenzione.

### 1. Disposizioni generali

#### 1.1 Struttura contrattuale

Le Condizioni si compongono di cinque Sezioni:

**Sezione 1 – Disposizioni generali:** include condizioni relative alla Struttura contrattuale, Definizioni, Accettazione delle Condizioni, Consegna, Corrispettivi e Pagamenti, Modifiche delle Condizioni, Business Partner IBM, Tutela della Proprietà Intellettuale, Limitazione di responsabilità, Principi generali del rapporto tra le Parti, Recesso e risoluzione, Ambito geografico e Legge applicabile.

**Sezione 2 – Garanzie:** definisce le Garanzie applicabili alle Macchine IBM, ai Programmi ICA, ai Servizi e Sistemi IBM e le condizioni relative all'Ambito della Garanzia.

**Sezione 3 – Macchine:** include le condizioni applicabili alle Macchine e relative allo Stato di Produzione, Proprietà e rischio di perdita, Installazione, Codice Macchina e Smaltimento di Macchine.

**Sezione 4 – Programmi ICA:** include le condizioni per i Programmi ICA relative alla Licenza d'uso, l'opzione "Distributed System License Option", i Servizi ai Programmi, la Verifica di conformità (Compliance), il recesso e la risoluzione della licenza.

**Sezione 5 – Servizi:** include le condizioni applicabili ai Servizi e relative a Personale, Proprietà e licenza d'uso dei Materiali, Risorse del Cliente ("Customer Resources"), Servizi per le Macchine (in garanzia e post garanzia), Copertura automatica della manutenzione (successiva alla garanzia), Altre coperture di Manutenzione, Rinnovo automatico del Servizio, Risoluzione, recesso e ritiro dal mercato di un Servizio.

#### 1.2 Condizioni integrative e Documentazione d'Ordine

Ulteriori condizioni contrattuali per Prodotti e Servizi sono stabilite da IBM in documenti denominati "Condizioni Integrative" e "Documentazione d'Ordine". In generale, le Condizioni integrative contengono disposizioni che si applicano a più ordini di Prodotti o Servizi, mentre la Documentazione d'Ordine (ad esempio statement of work, supplementi, allegati, bollettini, modifiche ai servizi o addendum) contengono dettagli e termini specifici applicabili ad una singola fornitura. Il Cliente può ricevere uno o più Documentazioni d'Ordine a fronte di una singola transazione. Le Condizioni integrative e la Documentazione d'Ordine costituiscono parte integrante delle presenti Condizioni esclusivamente per gli ordini ai quali esse si applicano. Ciascun ordine costituisce una transazione separata e indipendente dalle altre.

In caso di discordanza tra le Condizioni, le Condizioni Integrative e la Documentazione d'Ordine, le Condizioni integrative prevalgono sulle Condizioni e la Documentazione d'Ordine prevale sia sulle Condizioni che sulle Condizioni Integrative.

#### 1.3 Definizioni

**Altro Programma IBM** - E' un Programma IBM fornito in licenza in base ad un autonomo accordo di licenza IBM (ad esempio: IBM International Program License Agreement - IPLA).

**Ambiente Operativo Specificato** - E' costituito da macchine e programmi con i quali un Programma ICA è designato ad operare, come indicato nelle relative Specifiche del Programma su Licenza.

**Codice Macchina ("Machine Code")** - E' un microprogramma, un codice base di sistema per input/output (denominato "BIOS"), programmi di utilità, "device drivers" e diagnostici e qualsiasi altro codice (tutti soggetti a eventuali esclusioni nelle relative condizioni di licenza) spediti con una Macchina IBM al fine di consentire il funzionamento della Macchina come stabilito nelle relative Specifiche. Il termine Machine Code include il LIC.

**Data di Installazione** -

a. per una Macchina IBM con installazione a cura di IBM, è il giorno lavorativo successivo a quello in cui

IBM la installa o, se il Cliente differisce l'installazione, è il giorno lavorativo successivo a quello in cui IBM la rende disponibile al Cliente per la successiva installazione da parte di IBM;

b. per una Macchina attivabile dal Cliente e per una Macchina non-IBM, è il secondo giorno lavorativo successivo al periodo standard previsto per la spedizione della macchina;

c. per un Programma, fornito:

1. come licenza base, è il secondo giorno successivo al periodo standard previsto per la spedizione;
2. come copia, è il giorno (specificato nella Documentazione d'Ordine) in cui IBM autorizza il Cliente ad effettuare una copia del Programma; e
3. come componente a pagamento (denominata anche "dispositivo"), è il giorno in cui il Cliente utilizza la componente a pagamento o una copia. Il Cliente conviene di notificare a IBM la Data di Installazione della componente a pagamento.

**Europa occidentale** - E' costituita dai seguenti Paesi: Andorra, Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Olanda, Polonia, Portogallo, Principato di Monaco, Regno Unito, Romania, Repubblica Ceca, Repubblica di San Marino, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Stato della Città del Vaticano, Ungheria e qualsiasi altro Stato a far data dal suo ingresso nell'Unione Europea.

**Gruppo Aziendale** - E' qualsiasi persona giuridica (ad esempio una società) e le relative consociate possedute in misura superiore al 50% (cinquanta per cento). Il termine Gruppo Aziendale si applica solo alla parte del Gruppo ubicata in Italia.

**Licensed Internal Code** - E' il Codice Macchina (denominato "LIC") utilizzato da determinate Macchine che IBM individua specificamente (denominate "Macchine Specifiche").

**Macchina** - E' un'apparecchiatura hardware, i relativi dispositivi, conversioni ed incrementi di modello, gli elementi macchina, gli accessori, o qualsiasi loro combinazione. Il termine "Macchina" comprende le Macchine IBM e qualsiasi Macchina non-IBM (incluse altre apparecchiature) che IBM può fornire al Cliente.

**Macchina attivabile dal Cliente** - Sono le macchine IBM che il Cliente installa autonomamente seguendo le istruzioni di IBM che accompagnano le stesse.

**Macchina Specificata** –

- i) la macchina sulla quale il Cliente utilizza un Programma ICA per l'elaborazione e per la quale IBM richiede al Cliente di notificarle il tipo/modello ed il numero di serie; oppure
- ii) qualsiasi macchina sulla quale il Cliente usa il Programma ICA, qualora IBM non richieda al Cliente di fornire l'identificazione di cui al precedente punto i).

**Materiali** - Sono le opere letterarie o le altre opere dell'ingegno (quali programmi e codici software, documentazione, prospetti, disegni e opere similari) che IBM può fornire al Cliente come parte di un Servizio. Il termine "Materiali" non include i Programmi, il Codice Macchina, o altre componenti rese disponibili in base alle proprie condizioni di licenza o accordi.

**Parte o Parti** - Sono il Cliente e/o IBM ed i loro eventuali successori ed aventi causa.

**Prodotto** - E' una Macchina o un Programma.

**Programma** - E' un programma originale nonché qualsiasi copia integrale o parziale di esso, costituito da:

- a. istruzioni per l'elaborazione dati o dati in formato leggibile da macchine;
- b. componenti;
- c. contenuto audiovisivo (quali immagini, testo, registrazioni o figure); e

d. materiali su licenza associati al Programma.

Il termine "Programma" comprende qualsiasi Programma ICA, Altri Programmi IBM o Programmi non-IBM che IBM può fornire al Cliente. Il termine Programma non comprende il Codice Macchina o i Materiali.

**Programma ICA** - E' un Programma IBM fornito in licenza secondo quanto definito nella Sezione 4 delle Condizioni.

**Programma Non-IBM** - E' un Programma fornito in licenza in base ad un autonomo accordo di licenza di un terzo.

**Servizio** - E' lo svolgimento di un incarico, l'assistenza, il supporto o l'accesso ad una risorsa (quale ad esempio una banca dati informatica) che IBM rende disponibile al Cliente.

**Specifiche** – Sono le informazioni specifiche per un Prodotto. Le Specifiche di una Macchina IBM sono riportate in un documento denominato "*Official Published Specifications*", e le Specifiche di un Programma ICA in un documento denominato "*Licensed Program Specifications*".

## 1.4 Accettazione delle Condizioni

Il Cliente accetta le condizioni riportate nelle Condizioni Integrative e nella Documentazione d'Ordine:

- i) mediante sottoscrizione;
- ii) utilizzando il Prodotto o il Servizio, o consentendone ad altri l'utilizzo; oppure
- iii) effettuando eventuali pagamenti a fronte del Prodotto o del Servizio.

Con l'ordine il Cliente approverà specificatamente determinate clausole delle Condizioni ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile. Nel caso in cui il Cliente abbia lo status giuridico di "consumatore", troveranno applicazione le disposizioni dell'articolo 1469 del Codice Civile, incluse le modifiche da comma 1 a comma 6.

IBM ha depositato le presenti Condizioni presso la Dott.ssa Alessandra Zizanovich, Notaio in Milano.

La fornitura di un Prodotto o Servizio sarà regolata dalle Condizioni previa accettazione da parte IBM dell'ordine sottoscritto dal Cliente. Tale accettazione potrà essere fornita da IBM mediante una delle seguenti modalità:

- i) restituendo al Cliente la Documentazione d'Ordine e le Condizioni Integrative con l'accettazione di IBM;
- ii) spedendo la Macchina o rendendo disponibile il Programma al Cliente; ovvero
- iii) iniziando l'esecuzione del Servizio.

Su richiesta di una delle Parti eventuali Condizioni Integrative o la Documentazione d'Ordine potranno essere sottoscritte da entrambe le Parti.

## 1.5 Consegna

Salvo quanto specificamente concordato nella Documentazione d'Ordine, le date di consegna si basano su una valutazione indicativa. I costi relativi al trasporto, ove applicabili, verranno specificati nella Documentazione d'Ordine.

Per i Programmi forniti da IBM in formato tangibile, le obbligazioni IBM relative alla spedizione e alla consegna si considerano adempite dalla data di consegna di tali Programmi al vettore designato, salvo quanto diversamente concordato per iscritto tra il Cliente e IBM.

## 1.6 Corrispettivi e Pagamenti

### 1.6.1 Corrispettivi

La Documentazione d'Ordine specifica l'ammontare del corrispettivo da pagare a fronte dei Prodotti o Servizi e potrà basarsi su una o più delle seguenti tipologie: in soluzione unica, periodico, determinato in base al tempo e ai materiali impiegati ("time and materials"), a prezzo fisso ("fixed price").

I canoni periodici decorrono dalla data in cui un Programma è considerato installato o dal primo giorno del mese successivo a quello in cui la Macchina è coperta dal Servizio di manutenzione o supporto IBM. I corrispettivi periodici terminano dalla data di efficacia del recesso o di risoluzione della licenza o alla fine del mese in cui una Macchina non è più coperta da manutenzione IBM.

Nel caso in cui la Documentazione d'Ordine fornisca un valore totale stimato per il corrispettivo "time and materials" o per il corrispettivo basato sull'uso, la stima si intende valida esclusivamente per finalità di pianificazione. IBM fattura i corrispettivi sulla base del tempo e dei materiali impiegati o dell'uso effettivo o autorizzato da parte del Cliente, fermi restando eventuali impegni minimi specificati.

### **1.6.2 Corrispettivi basati sull'Uso**

I corrispettivi in soluzione unica e periodici possono essere determinati sulla base della misurazione dell'uso effettivo o autorizzato del Prodotto e/o dei Servizi (ad esempio, capacità elaborativa autorizzata per le Macchine; il numero di utenti o la dimensione dei processori, per i Programmi; o la misurazione fatta da appositi contatori, per i Servizi di manutenzione). Il Cliente accetta di fornire i dati relativi all'uso effettivo, come descritto nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine.

Qualora il Cliente introduca modifiche al proprio ambiente elaborativo che abbiano effetto sui corrispettivi determinati in funzione dell'uso (come ad esempio la modifica della capacità autorizzata per le Macchine o la modifica della dimensione dei processori o della configurazione per i Programmi), il Cliente si impegna a darne immediata comunicazione a IBM ed a pagare gli eventuali corrispettivi applicabili. I canoni periodici verranno adeguati di conseguenza. Nel caso in cui IBM modifichi la base di misurazione, si applicheranno le relative condizioni per la modifica dei corrispettivi.

### **1.6.3 Modifica dei Corrispettivi**

Periodicamente, IBM può modificare i corrispettivi.

Il Cliente beneficerà di eventuali diminuzioni dei corrispettivi stabilite da IBM per gli importi che sono esigibili a partire dalla data di efficacia della diminuzione.

Salvo quanto diversamente stabilito nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine, IBM può aumentare i corrispettivi periodici di Prodotti e Servizi, come pure le tariffe ed i corrispettivi minimi dei Servizi forniti sulla base delle Condizioni, dandone comunicazione scritta al Cliente con tre mesi di preavviso. L'aumento si applica dal primo giorno del periodo di addebito, coincidente o immediatamente successivo alla data di efficacia dell'aumento indicata nella notifica.

Nel caso in cui, nel corso di dodici mesi, l'aumento ecceda l'8% dell'ultimo corrispettivo applicabile, il Cliente avrà il diritto di recedere dal contratto dandone preventiva comunicazione scritta a IBM a mezzo raccomandata A.R. con un preavviso di 30 giorni.

IBM può aumentare i corrispettivi in soluzione unica senza preavviso. In ogni caso, l'aumento dei corrispettivi in soluzione unica non si applica al Cliente nel caso in cui IBM riceva l'ordine prima della data di annuncio dell'aumento e purché nei tre mesi successivi al ricevimento dell'ordine si verifichi una delle seguenti circostanze:

1. IBM spedisce al Cliente la Macchina o rende disponibile il Programma;
2. il Cliente effettua una copia autorizzata di un Programma, oppure distribuisce una componente a pagamento di un Programma su un'altra Macchina; oppure
3. è dovuto un aumento di canone a fronte di un incremento di utilizzo del Programma.

IBM può verificare, con congruo preavviso, i dati relativi all'uso e altre informazioni che possano avere effetto sul calcolo dei corrispettivi nell'ambito delle presenti Condizioni. Tale verifica verrà condotta in modo tale da arrecare il minimo intralcio alle attività commerciali del Cliente e potrà essere condotta presso le sedi del Cliente, durante il normale orario di lavoro. Il Cliente conviene:

- i) di fornire registrazioni, output di tool di sistema e altre informazioni di sistema in formato cartaceo o elettronico necessarie per tale verifica, e
- ii) di effettuare prontamente il pagamento di eventuali corrispettivi addizionali e altri oneri determinati a seguito di tale verifica.

#### **1.6.4 Pagamenti**

I corrispettivi sono esigibili e pagabili previo ricevimento della fattura; il Cliente si impegna a pagarli in conformità a quanto indicato nella Documentazione d'Ordine, inclusi gli interessi moratori. Il pagamento può essere effettuato elettronicamente su un conto specificato da IBM o mediante altri mezzi concordati tra le Parti.

In caso di mancato o parziale pagamento e anche in caso di conseguenti azioni da parte di IBM, giudiziali ed extragiudiziali, per il recupero del credito, in deroga a quanto disposto dall'art.4 del Decreto Legislativo n.231 del 9 ottobre 2002 ed in conformità a quanto previsto dall'art. 7 dello stesso D.L., gli interessi moratori saranno dovuti solo a seguito di richiesta mediante l'invio di una formale messa in mora al Cliente da parte di IBM, a mezzo raccomandata A.R.

In deroga a quanto disposto dall'art. 5 del Decreto Legislativo n. 231 del 9 ottobre 2002, tali interessi saranno calcolati, a decorrere dalla data di esigibilità della fattura, sulla base del saggio d'interesse della Banca centrale europea, in vigore al termine del mese in cui il pagamento era esigibile da IBM, maggiorato di sette punti percentuali.

IBM potrà trasferire il credito ad una società di factor e in tal caso informerà il Cliente per iscritto.

#### **1.6.5 Imposte e tasse**

Qualora qualsiasi autorità imponga su una qualsiasi fornitura effettuata in base alle presenti Condizioni una tassa, un'imposta, un dazio o un tributo, ad esclusione di quelli applicati sul reddito imponibile di IBM, il Cliente corrisponderà il relativo importo come specificato nella fattura, salvo consegna a IBM dei documenti che ne attestino l'esenzione. Qualsiasi imposta sul reddito derivante dal Prodotto sarà di esclusiva spettanza del Cliente a decorrere dalla data di spedizione del Prodotto stesso. Ulteriori imposte e relativi oneri possono trovare applicazione nel caso in cui al personale IBM si richieda di eseguire dei Servizi al di fuori della normale giurisdizione ai fini fiscali. Di norma, IBM si adopererà per contenere tali imposte aggiuntive e relativi oneri ed informerà preventivamente il Cliente nel caso in cui tali corrispettivi aggiuntivi debbano essere applicati e siano pagabili dal Cliente.

Ai sensi dell'articolo 1246 del Codice Civile, il Cliente rinuncia preventivamente ad eccepire la compensazione.

#### **1.7 Modifiche delle Condizioni**

Al fine di mantenere la flessibilità nei propri rapporti commerciali, IBM può modificare le presenti Condizioni mediante preavviso scritto di almeno tre mesi. Le modifiche, tuttavia, non hanno efficacia retroattiva. Esse si applicano dalla data di efficacia specificata nel preavviso, esclusivamente ai nuovi ordini, agli ordini in vigore a tempo indeterminato, e agli ordini con un periodo contrattuale rinnovabile definito. Per tali ordini con periodo di rinnovo definito, il Cliente potrà richiedere il differimento della data di efficacia della modifica fino al termine del periodo contrattuale in corso.

Il Cliente conviene che una qualsiasi delle seguenti azioni (od omissioni) verrà considerata quale accettazione implicita di una modifica oggetto di notifica su tutti gli ordini applicabili come da data di efficacia:

1. richiesta di un nuovo ordine per un Prodotto o Servizio successivamente alla data di efficacia specificata;
2. mancata richiesta di differimento della data di efficacia della modifica fino all'inizio del periodo contrattuale successivo;
3. accettazione del rinnovo di un ordine successivamente al ricevimento della notifica; oppure
4. mancata disdetta di un ordine a tempo indeterminato prima della data di efficacia della notifica.

Le modifiche dei corrispettivi si applicano secondo quanto stabilito nell'articolo "Corrispettivi e Pagamenti" sopra riportato.

In tutti gli altri casi, eventuali modifiche saranno valide solo se sottoscritte da entrambe le Parti.

## **1.8 Business Partners IBM**

IBM ha concluso accordi con organizzazioni commerciali (denominate di seguito "Business Partner IBM"), al fine di promuovere, commercializzare e fornire assistenza a determinati Prodotti e Servizi. Il Cliente può ordinare Prodotti o Servizi che sono promossi o commercializzati al Cliente dal Business Partner o altri fornitori, tuttavia: i) le presenti Condizioni si applicano solo se richiamate dal documento d'ordine fornito per la specifica fornitura; e ii) tali Business Partner e fornitori rimangono soggetti separati e indipendenti da IBM.

IBM non è responsabile per azioni o dichiarazioni dei Business Partners IBM o di altri fornitori, né di eventuali obbligazioni che essi abbiano assunto nei confronti del Cliente o di eventuali prodotti o servizi che essi forniscono al Cliente sulla base dei propri accordi.

## **1.9 Tutela della Proprietà Intellettuale**

Ai fini del presente articolo, il termine Prodotto include anche i Materiali e il Codice Macchina.

### **1.9.1 Azioni promosse da un terzo**

Qualora un terzo agisca contro il Cliente sostenendo che un Prodotto fornito da IBM al Cliente viola i suoi brevetti o i suoi diritti d'autore, IBM assumerà, a proprie spese, la difesa del Cliente e pagherà tutti i costi, i danni e le spese legali riconosciuti da sentenza passata in giudicato, o riconosciuti da IBM a seguito di una transazione, a condizione che il Cliente:

- a. informi IBM prontamente e per iscritto dell'azione del terzo; e
- b. consenta a IBM di gestire la difesa e le eventuali negoziazioni volte alla composizione della vertenza, cooperando con IBM.

### **1.9.2 Indennizzi**

Qualora un terzo promuova un'azione come quella descritta nel presente articolo, o tale azione appaia probabile, il Cliente consentirà a IBM di porlo in condizione di continuare ad usare il Prodotto, o di modificarlo, o di sostituirlo con un altro che sia almeno equivalente funzionalmente. Nel caso in cui IBM stabilisca che nessuna di tali alternative descritte è ragionevolmente perseguibile, il Cliente restituirà il Prodotto su richiesta scritta da parte IBM e IBM gli riconoscerà un credito pari a:

1. per una Macchina: il valore netto contabile del Cliente calcolato secondo i principi contabili generalmente applicati;
2. per un Programma ICA: l'ammontare pagato dal Cliente o, se inferiore, il valore dei canoni nell'arco di 12 mesi;
3. per i Materiali: l'ammontare pagato ad IBM per lo sviluppo dei Materiali.

### **1.9.3 Casi nei quali è esclusa una responsabilità da parte IBM**

IBM non avrà alcuna obbligazione qualora la pretesa riguardi:

- a. Qualsiasi componente fornita dal Cliente, o da una terza parte per conto del Cliente, che sia stata incorporata in un Prodotto, o la conformità da parte IBM ad eventuali disegni, specifiche o istruzioni forniti dal Cliente o da una terza parte per conto del Cliente;
- b. Modifiche di un Prodotto eseguite dal Cliente, o da una terza parte per conto del Cliente o l'uso di Programmi ICA diverso da quello previsto dalle relative condizioni di licenza e limitazioni d'uso applicabili;
- c. La combinazione, l'operatività o l'uso di un Prodotto con qualsiasi prodotto, apparecchiatura hardware, programma, dato, apparato, metodologia o processo che non sia stato fornito da IBM come unico sistema, nel caso in cui la violazione non si sarebbe verificata se non per tale combinazione, operatività, uso;
- d. La distribuzione, l'operatività o l'uso di un Prodotto al di fuori del Gruppo Aziendale; oppure

- e. La violazione derivante da un Prodotto non-IBM o di un Altro Programma IBM fornito separatamente.

Il presente articolo "Tutela della Proprietà Intellettuale" definisce gli unici obblighi di IBM e gli esclusivi indennizzi a favore del Cliente per qualsiasi pretesa avanzata da un terzo in relazione alla proprietà intellettuale.

## **1.10 Limitazione di responsabilità**

### **1.10.1 Casi nei quali è prevista una responsabilità da parte IBM**

Possono verificarsi delle circostanze nelle quali, per causa IBM relativamente all'adempimento delle proprie obbligazioni nell'ambito delle presenti Condizioni o per altre responsabilità, il Cliente abbia diritto ad un risarcimento dei danni da parte IBM. Independentemente da ciò che dà titolo al Cliente per richiedere il risarcimento da parte IBM e, fatto salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge, la responsabilità complessiva IBM per tutte le richieste di risarcimento nel loro valore totale derivanti da o connesse a ciascun Prodotto o Servizio o altrimenti derivanti dalle presenti Condizioni, sarà limitata all'ammontare dei soli danni effettivamente subiti dal Cliente come immediata e diretta conseguenza, fino al maggiore importo tra 500.000,00 Euro, o l'importo dovuto quale corrispettivo (un'annualità nel caso di canoni periodici) per il Prodotto o Servizio oggetto della richiesta di risarcimento. Ai fini del presente articolo "Limitazione di responsabilità" il termine "Prodotto" include anche i Materiali ed il Codice Macchina.

Tale limite si applica anche ad eventuali subfornitori e sviluppatori di Programmi. Esso rappresenta l'importo massimo per il quale IBM e i suoi subfornitori e sviluppatori di Programmi sono complessivamente responsabili.

I seguenti ammontari non sono soggetti alla limitazione dell'importo del danno:

- a. risarcimenti dovuti in base a quanto stabilito nell'articolo "Tutela della Proprietà Intellettuale" sopra riportata; e
- b. danni fisici alla persona (incluso il decesso) e danni ai beni immobili e mobili appartenenti alle persone fisiche per i quali IBM sia responsabile per legge.

### **1.10.2 Casi nei quali è esclusa una responsabilità da parte IBM**

Salvo quanto diversamente stabilito da norme inderogabili di legge, in nessun caso IBM, i suoi subfornitori, o sviluppatori di Programmi saranno responsabili per uno qualsiasi dei seguenti eventi anche se informati circa la possibilità che tali eventi si verifichino:

- a. perdite o danneggiamento di dati;
- b. danni speciali, incidentali, indiretti o consequenziali; oppure
- c. perdite di profitto, di opportunità commerciali, di fatturato, di avviamento o di previsti profitti.

## **1.11 Principi generali del rapporto tra le Parti**

### **1.11.1 Avvisi e comunicazioni**

Le comunicazioni scritte, inclusi i preavvisi al rappresentante designato della Parte ricevente, debbono essere inviate all'indirizzo (anche e-mail o fax) specificato nelle Condizioni Integrative e nelle Documentazioni d'Ordine applicabili. Ciascuna Parte può comunicare con l'altra tramite mezzi elettronici e tale comunicazione è equiparabile ad un documento scritto, avente piena validità contrattuale tra le Parti, fatto salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge. Il codice di identificazione contenuto nel documento elettronico, anche se diverso dalla firma digitale, sarà sufficiente per l'identificazione del mittente e l'autenticità del documento.

In particolare, le Parti concordano espressamente che la Documentazione d'Ordine inviata tramite il sito ufficiale IBM <http://www.ibm.com/it> alla voce "Supporto Amministrativo" sarà considerata dalle Parti come un documento scritto vincolante, salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge.

### **1.11.2 Cessione e rivendita**

Nessuna delle Parti può, senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte, trasferire a terzi, in toto o in parte, i rapporti contrattuali regolati dalle Condizioni ed ogni diritto derivante dagli stessi. La mancanza di tale consenso comporterà l'inefficacia della cessione o del trasferimento. La cessione o il trasferimento, totale o parziale, nell'ambito del Gruppo Aziendale di una Parte, o ad un'organizzazione che gli succede in seguito a fusione o acquisizione, non richiede il consenso dell'altra Parte. IBM può effettuare la cessione dei crediti anche senza il consenso del Cliente. Non è considerata cessione il trasferimento di ramo d'azienda da parte IBM che avvenga con modalità tali da avere analoghi effetti nei confronti di tutti i clienti.

Il Cliente concorda di non rivendere alcun Servizio senza il preventivo consenso scritto di IBM. Qualsiasi tentativo di violazione comporta l'inefficacia della rivendita.

Il Cliente si impegna ad acquistare le Macchine per proprio uso o del proprio Gruppo Aziendale, limitatamente alla parte fisicamente ubicata nel territorio dell'Europa Occidentale, e non per rivendita, concessione in leasing o trasferimento a terzi, salvo che non si verifichi una delle seguenti circostanze:  
a. venga effettuata un'operazione di lease-back con lo scopo di finanziare le Macchine; oppure  
b. il Cliente acquisti le Macchine senza alcuno sconto o altra riduzione di prezzo.

### **1.11.3 Conformità alle leggi**

IBM si conformerà alla legge applicabile cui è soggetta in qualità di fornitore di Prodotti e Servizi informatici. Salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge, IBM non è responsabile della definizione dei requisiti previsti dalla legge e applicabili all'attività commerciale del Cliente, inclusi i requisiti relativi a Prodotti e Servizi che il Cliente acquisisce in base alle presenti Condizioni, né che la fornitura da parte IBM o l'accettazione da parte del Cliente di particolari Prodotti e Servizi in base alle presenti Condizioni soddisfi i requisiti di tale legge. In deroga a quanto eventualmente previsto nelle presenti Condizioni, nessuna delle Parti è obbligata ad esercitare alcuna azione che comporti la violazione della legge applicabile a quella Parte.

Ciascuna Parte osserverà le leggi e le normative applicabili in materia di esportazione e importazione, incluse quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione per determinati usi o verso determinati utenti finali.

### **1.11.4 Risoluzione delle controversie**

Ciascuna Parte deve concedere all'altra una ragionevole possibilità di adempiere alle proprie obbligazioni prima di agire per l'inadempimento.

Le Parti tenteranno in buona fede di risolvere tra le stesse tutte le dispute, controversie, o richieste di risarcimento relative alle presenti Condizioni. Salvo quanto diversamente stabilito da norme inderogabili di legge:

- i) nessuna Parte intraprenderà azioni legali, giudiziali ed extragiudiziali, a tutela dei propri diritti derivanti o connessi alle presenti Condizioni, trascorsi più di due anni a far data dall'evento che legittima tali azioni; e
- ii) dopo tale termine, qualsiasi azione legale derivante dalle presenti Condizioni o da eventuali ordini regolati dalle Condizioni e tutti i relativi diritti connessi a tale azione si intenderanno prescritti.

### **1.11.5 Altri principi del rapporto tra le Parti**

- a. Nessuna Parte concede all'altra il diritto di usare i propri (o quelli del proprio Gruppo Aziendale) marchi, nomi commerciali o altre denominazioni in ogni tipo di pubblicazione, incluse quelle promozionali, senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte titolare;
- b. Lo scambio di eventuali informazioni riservate avverrà sulla base di un accordo di riservatezza separato sottoscritto tra le Parti. Tuttavia, limitatamente allo scambio di informazioni riservate relativo a qualsiasi Prodotto o Servizio regolato dalle presenti Condizioni, l'accordo di riservatezza applicabile verrà richiamato come parte integrante delle Condizioni e soggetto alle stesse.
- c. Le presenti Condizioni e qualsiasi ordine ad esse soggetto non costituiscono alcun rapporto di agenzia, joint venture, o associazione tra Cliente e IBM. Ciascuna Parte è libera di stipulare accordi

con terzi, di contenuto simile a quello delle Condizioni, per sviluppare, acquisire o fornire prodotti e servizi in concorrenza.

- d. Ciascuna Parte concede all'altra soltanto le licenze ed i diritti specificati. Non vengono concesse altre licenze o diritti (comprese le licenze o i diritti derivanti da brevetti) sia direttamente che in maniera implicita o in qualsiasi altro modo. I diritti e le licenze concesse al Cliente in base alle presenti Condizioni possono essere oggetto di risoluzione nel caso in cui il Cliente non adempia alle proprie obbligazioni di pagamento applicabili.
- e. Ai fini del presente punto e) dell'art. 1.11.5, si applicano le seguenti ulteriori definizioni:

**“Informazioni Commerciali”** sono le informazioni di natura commerciale comunicate dal Cliente al Gruppo IBM, inclusi nominativi, qualifiche, indirizzi aziendali, numeri di telefono e indirizzi di posta elettronica dei dipendenti del Cliente, ivi incluso, il personale, che lavora a qualsiasi titolo presso il Cliente. Le Informazioni Commerciali includono anche le informazioni di natura commerciale relative alla persona giuridica del Cliente (ad es. i dati di fatturato del Cliente ed altre informazioni relative alle operazioni commerciali).

**“Contatti Commerciali del Personale”** sono i dipendenti del Cliente, ivi incluso, il personale, che lavora a qualsiasi titolo presso il Cliente, ai quali si riferiscono le relative Informazioni Commerciali.

**“Autorità per la Protezione dei Dati Personali”** è il Garante per la Protezione dei Dati Personali, istituito dal D.Lgs. 196/03

**“Normativa in materia di Protezione dei Dati Personali”** è il D.Lgs. 196/03 e i provvedimenti emanati in virtù di tale normativa, inclusa ogni successiva modificazione.

**“Gruppo IBM”** si intende la International Business Machines Corporation, con sede in Armonk, New York, USA, ivi incluse, le sue società controllate ed i rispettivi ‘Business Partners’, subappaltatori e/o subfornitori. Le società appartenenti al Gruppo IBM svolgono come attività prevalente la fornitura di prodotti e servizi informatici che comprende prodotti hardware e software, consulenza, servizi finanziari e altre attività collegate.

Il Cliente autorizza il Gruppo IBM al trattamento ed all'utilizzo delle Informazioni Commerciali al fine di promuovere le relazioni commerciali tra il Cliente ed il Gruppo IBM, inclusa la commercializzazione di prodotti e servizi (**“Finalità Specifiche”**), sulla base dell' Informativa (ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/03) che verrà fornita dal Gruppo IBM al Cliente e/o ai Contatti Commerciali del Personale, previo ottenimento del relativo consenso, qualora richiesto dalla Normativa in materia di Protezione dei Dati Personali.

Il Cliente conviene che le Informazioni Commerciali potranno essere comunicate, trattate ed utilizzate dal Gruppo IBM, in conformità con la Normativa in materia di Protezione dei Dati Personali, per il perseguimento delle Finalità Specifiche.

Il Gruppo IBM garantisce che tutte le Informazioni Commerciali saranno trattate in conformità con la Normativa in materia di Protezione dei Dati Personali ed utilizzate in conformità alle Finalità Specifiche.

Limitatamente a quanto richiesto dalla Normativa in materia di Protezione dei Dati Personali, il Cliente coopererà con il Gruppo IBM (Titolare del Trattamento) nella trasmissione dell'Informativa ai Contatti Commerciali del Personale (Interessati al Trattamento), al fine di ottenere, per il Gruppo IBM, il relativo consenso al trattamento e all'utilizzo delle Informazioni Commerciali per informare il Cliente e/o i Contatti Commerciali del Personale, anche tramite l'utilizzo della posta elettronica, in conformità con le Finalità Specifiche.

Il Cliente consente al Gruppo IBM di trasferire le Informazioni Commerciali anche al di fuori dell'Unione Europea, a condizione che tale eventuale trasferimento sia effettuato anche sulla base di condizioni contrattuali approvate dall'Autorità per la Protezione dei Dati Personali in modo tale da assicurare adeguate garanzie per i diritti dell'interessato/i;

- f. Le presenti Condizioni o qualsiasi ordine regolato dalle stesse non creano alcun diritto o titolo per eventuali azioni da parte di un terzo, né IBM potrà essere responsabile per eventuali pretese da parte di un terzo salvo quanto descritto nell'articolo “Tutela della Proprietà Intellettuale” sopra riportato e nell'articolo “Limitazione di responsabilità” limitatamente ai danni fisici alla persona (incluso il decesso) o per danni ai beni immobili e mobili appartenenti a persone fisiche per i quali IBM sia legalmente responsabile nei confronti di quel terzo.

Conseguentemente, il Cliente non potrà reclamare una responsabilità da parte IBM per danni che egli subisce come conseguenza della richiesta di risarcimento di tale terzo.

- g. Il Cliente è responsabile della scelta dei Prodotti e Servizi che soddisfino le proprie necessità e dei risultati ottenuti dall'uso dei Prodotti e dei Servizi, inclusa la decisione del Cliente di dar corso a eventuali raccomandazioni concernenti la gestione e le pratiche commerciali del Cliente.
- h. Ove sia richiesto, in base alle Condizioni, che una delle Parti conceda un'approvazione, accettazione, un consenso o compia altri atti simili, tale azione non sarà ritardata o negata senza un ragionevole motivo.
- i. Le Parti non sono responsabili per l'inadempimento delle proprie obbligazioni, ad eccezione di quelle di natura monetaria, dovuto a cause di forza maggiore.
- j. Come ragionevolmente richiesto da IBM al fine di adempiere alle proprie obbligazioni nell'ambito delle presenti Condizioni, il Cliente concorda di consentire accesso (incluso l'accesso remoto) in misura sufficiente ed in condizioni di sicurezza presso sedi, sistemi, informazioni, personale, e risorse del Cliente senza alcun addebito a carico IBM. IBM non è responsabile dell'eventuale ritardato o mancato adempimento dovuto al ritardo da parte del Cliente nel fornire tale accesso o nell'adempire ad altre responsabilità nell'ambito delle presenti Condizioni.
- k. Se il Cliente è una persona giuridica, il Cliente dà atto che, nelle comunicazioni con IBM, è sua esclusiva responsabilità: (i) inserire i propri dati societari secondo le norme applicabili, e (ii) assicurarne la correttezza e la completezza.

#### **1.12 Recesso e risoluzione**

Ciascuna Parte può risolvere le presenti Condizioni con preavviso scritto all'altra Parte successivamente alla scadenza o cessazione delle proprie obbligazioni derivanti dalle Condizioni, inclusi eventuali Condizioni Integrative o Documentazione d'Ordine.

Ciascuna Parte può risolvere le Condizioni se l'altra Parte non adempie le proprie obbligazioni, purché alla Parte non adempiente sia fornito un preavviso scritto e sia concesso una ragionevole periodo di tempo per adempiere. Recesso e risoluzione di una Licenza e di un ordine di Servizio sono descritti rispettivamente nella Sezione 4 e 5 delle Condizioni.

Le disposizioni delle Condizioni che, per la loro natura, si estendono oltre la durata delle Condizioni stesse, restano in vigore fino al loro completo adempimento, e vincolano gli eredi, i successori e gli aventi causa della Parte interessata.

#### **1.13 Ambito geografico e Legge applicabile**

I diritti del Cliente e gli obblighi di IBM sono validi solamente nell'ambito del territorio italiano, nel territorio della Repubblica di San Marino e dello Stato della Città del Vaticano, fatta eccezione per le licenze che sono valide solo come espressamente stabilito.

Il Cliente e IBM accettano che la disciplina, l'interpretazione e la validità dei diritti e degli obblighi delle Parti, derivanti dalle Condizioni o in qualsiasi modo riguardanti la materia che ne costituisce l'oggetto, siano regolati dalla legge italiana, indipendentemente dai principi di conflitto in materia di legge applicabile.

Per tutti i diritti, gli oneri e le obbligazioni delle Parti sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano.

Salvo quanto stabilito da norme di legge, IBM non ha alcun obbligo di fornire eventuali servizi per Macchine ubicate al di fuori del territorio italiano.

Nel caso in cui una qualsiasi clausola delle Condizioni sia dichiarata invalida o inefficace, le restanti clausole rimarranno pienamente in vigore ed efficaci.

Le Condizioni non limitano in alcun modo i diritti dei consumatori a cui non è possibile rinunciare o che non possono essere limitati convenzionalmente.

## **2. Garanzie**

### **2.1 Garanzia IBM**

#### **2.1.1 Garanzia per Macchine IBM**

Per ciascuna Macchina IBM garantisce che essa è esente da difetti di materiale o di lavorazione ed è conforme alle sue Specifiche.

Il periodo di garanzia per una Macchina IBM è un determinato periodo fisso, che decorre dalla relativa Data di Installazione ed è specificato nella Documentazione d'Ordine. Durante la garanzia, IBM fornisce un Servizio di riparazione o sostituzione della Macchina IBM senza addebito, con le modalità di prestazione del Servizio che IBM ha definito per quella Macchina. Se, durante il periodo di garanzia, una Macchina IBM non funziona come garantito ed IBM non dovesse riuscire a ripararla o a sostituirla con una che sia almeno equivalente funzionalmente, il Cliente avrà il diritto di restituire la Macchina a IBM e di ottenere il rimborso di quanto pagato.

La garanzia per Macchine IBM acquistate nell'ambito dell'Europa Occidentale è valida e applicabile in tutti i Paesi membri purché le Macchine siano state annunciate e rese disponibili in tali Paesi.

La Sezione 5 "Servizi" riporta ulteriori disposizioni relative ai Servizi per le Macchine, durante il periodo di garanzia e successivamente alla scadenza.

#### **2.1.2 Garanzia per Programmi ICA**

IBM garantisce che ciascun Programma ICA coperto da garanzia se usato nell'Ambiente Operativo Specificato è conforme alle proprie Specifiche.

Durante il periodo di garanzia IBM fornisce senza addebito i Servizi ai Programmi relativi alla correzione dei difetti. Per i Programmi ICA coperti da garanzia, i Servizi ai Programmi sono disponibili per almeno un anno a partire dalla data di disponibilità del Programma per la generalità dei clienti (denominata "General Availability"). Il periodo di garanzia per un Programma ICA scade quando non sono più disponibili i relativi Servizi ai Programmi.

Se un Programma ICA non funziona come garantito durante il primo anno successivo all'acquisizione della licenza, e IBM non dovesse essere in grado di farlo funzionare come garantito, il Cliente avrà il diritto di restituire il Programma ICA ad IBM che rimborserà al Cliente quanto era stato pagato per lo stesso. Per essere eleggibile, il Cliente deve aver ottenuto la propria licenza quando i Servizi ai Programmi (indipendentemente dalla durata residua) erano disponibili per il Programma ICA. Ulteriori condizioni relative ai Servizi ai Programmi sono contenute nella Sezione 4 "Programmi ICA".

#### **2.1.3 Garanzia per i Servizi IBM**

IBM garantisce che eseguirà ciascun Servizio IBM impiegando ragionevole cura e competenza e in base alla relativa descrizione in vigore (inclusi i criteri di completamento) contenuta nelle Condizioni, nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine. Il Cliente si impegna a fornire pronto avviso scritto a IBM nel caso di eventuali inadempimenti delle condizioni di garanzia e in modo tale da consentire a IBM di adottare le opportune azioni.

#### **2.1.4 Garanzia per i Sistemi**

Quando IBM specifica nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine che sta fornendo al Cliente Prodotti destinati ad operare congiuntamente come unico sistema, IBM garantisce che quei Prodotti sono compatibili e che, una volta installati in conformità alle proprie Specifiche, opereranno in connessione reciproca. Questa garanzia si aggiunge alle altre garanzie applicabili.

### **2.2 Ambito della Garanzia**

Le garanzie IBM sopra descritte non si applicano in caso di uso improprio (incluso, ma a titolo non esaustivo, l'uso di eventuale capacità elaborativa o funzionalità della Macchina diversa da quella autorizzata da IBM per iscritto), incidenti, modifiche, ambiente fisico o operativo inadatto, uso in condizioni diverse da quelle dell'Ambiente Operativo Specificato, interventi di manutenzione impropri eseguiti dal Cliente o da una terza parte, mancato funzionamento o danno causato da un prodotto per il quale IBM non è responsabile. La Garanzia per le Macchine IBM decade in caso di rimozione o modifica della Macchina o degli identificativi di parti della Macchina.

**QUESTE GARANZIE SONO LE UNICHE GARANZIE PRESTATE, E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE DI LEGGE O ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, FATTO SALVO QUANTO STABILITO DA NORME INDEROGABILI DI LEGGE.**

### **2.2.1 Esclusioni dalla Garanzia**

IBM non garantisce il funzionamento privo di errori o ininterrotto di un Prodotto o Servizio, né che correggerà tutti i difetti.

IBM identificherà le Macchine IBM e i Programmi ICA che sono forniti senza garanzia.

Salvo quanto diversamente specificato nelle Condizioni Integrative e nella Documentazione d'Ordine, IBM fornisce i Materiali, i Prodotti non-IBM (inclusi quelli forniti congiuntamente ad una Macchina IBM o installati sulla stessa, su richiesta del Cliente), e i Servizi non-IBM **SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO**. Tuttavia, costruttori, sviluppatori, fornitori o editori diversi da IBM possono prestare al Cliente le loro garanzie. Le garanzie per gli Altri Programmi IBM e per i Programmi Non-IBM, se applicabili, sono stabilite nei relativi accordi di licenza.

## **3. Macchine**

### **3.1 Stato di produzione**

Ciascuna Macchina IBM è prodotta con parti che possono essere nuove o usate. In alcuni casi, la Macchina può non essere nuova e può essere stata installata in precedenza. Indipendentemente da ciò, si applicano i relativi termini di garanzia IBM descritti nella Sezione 2 delle Condizioni.

### **3.2 Proprietà e rischio di perdita**

La proprietà di una Macchina venduta da IBM al Cliente, o alla società di locazione indicata dallo stesso, si trasferisce con il pagamento integrale del prezzo. Per i dispositivi, conversioni e incrementi di modello che comportano la rimozione di parti che diventano di proprietà di IBM, la proprietà si trasferisce dopo il pagamento integrale del prezzo ed il ricevimento effettivo da parte di IBM delle parti rimosse.

Per ciascuna Macchina, IBM sopporta il rischio di perdita e danno fino al momento in cui la Macchina è consegnata al vettore per la spedizione presso la sede del Cliente od altra ubicazione da lui indicata. Successivamente a tale momento, il Cliente assume ogni rischio. Ciascuna Macchina sarà coperta da polizza assicurativa stipulata da IBM a favore del Cliente fino al momento in cui la Macchina sarà consegnata presso la sede del Cliente od altra ubicazione da lui indicata. Per qualsiasi perdita o danno relativo alle Macchine, il Cliente dovrà 1) comunicare per iscritto a IBM la perdita o il danno subito entro 10 giorni lavorativi dalla data della consegna; e 2) osservare la relativa procedura di rimborso.

### **3.3 Installazione**

#### **3.3.1 Installazione della Macchina**

Il Cliente si impegna a mettere a disposizione un ambiente che soddisfi i requisiti per la Macchina specificati da IBM nella relativa documentazione oggetto di annuncio.

IBM adotta procedure standard di installazione. IBM completerà con esito positivo tali procedure prima di considerare installata una Macchina IBM (ad eccezione delle Macchine di cui il Cliente differisca l'installazione e delle Macchine Attivabili dal Cliente).

Il Cliente è responsabile dell'installazione di una Macchina Attivabile dal Cliente e di una Macchina non-IBM in conformità alle istruzioni fornite da IBM o da altro produttore.

#### **3.3.2 Incrementi di modello e modifiche tecniche**

Nell'ambito del presente articolo, il termine "incremento di modello" include dispositivi e conversioni di modello. IBM vende incrementi di modello da installare sulle Macchine e, in alcuni casi, esclusivamente per installazione su una Macchina Specificata sulla base del numero di matricola. Il Cliente concorda di

installare l'incremento di modello o, nel caso in cui IBM sia responsabile dell'installazione, di consentire a IBM di eseguire l'installazione, entro 30 giorni dalla data di spedizione. In caso contrario, IBM potrà recedere dal relativo contratto ed il Cliente dovrà restituire l'incremento di modello a IBM, a proprie spese.

Il Cliente concorda di consentire a IBM l'installazione, su una Macchina, di modifiche tecniche obbligatorie, quali ad esempio quelle richieste per ragioni di sicurezza.

Di norma gli incrementi di modello e le modifiche tecniche comportano la rimozione di parti e il relativo trasferimento della proprietà e del possesso delle parti rimosse a IBM. Il Cliente è responsabile della restituzione a IBM di tutte le parti rimosse contestualmente all'installazione dell'incremento di modello o della modifica tecnica. Ove applicabile, il Cliente dichiara di aver ottenuto il consenso dal proprietario o di altro titolare di diritti sulla Macchina: i) a installare incrementi di modello e modifiche tecniche e; ii) a trasferire a IBM la proprietà ed il possesso delle parti rimosse. Il Cliente inoltre dichiara che le parti rimosse sono originali, non hanno subito manomissioni e sono in buone condizioni di funzionamento.

La parte sostitutiva assume lo stesso stato di garanzia o di manutenzione della parte sostituita.

### **3.4 Codice Macchina**

Il Codice Macchina è concesso in licenza alle condizioni del relativo accordo (es. IBM License Agreement for Machine Code, IBM Agreement for Licensed Internal Code, o altro accordo equivalente) che viene fornito con il Codice Macchina. L'accettazione da parte del Cliente delle presenti Condizioni, include l'accettazione delle Condizioni di licenza IBM per il Codice Macchina, la cui versione aggiornata è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/support\\_by\\_product.html](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html)

o può essere richiesta contattando il proprio Rappresentante IBM. Le condizioni di licenza per il Codice Macchina possono essere modificate da IBM. Le nuove condizioni saranno applicabili solo ai Codici Macchina forniti successivamente alla data di entrata in vigore delle modifiche.

Il Codice Macchina è concesso in licenza esclusivamente per consentire ad una Macchina di funzionare conformemente alle proprie Specifiche ed esclusivamente per la capacità elaborativa e le funzionalità autorizzate per iscritto da IBM. Il Cliente conviene di usare il Codice Macchina esclusivamente secondo quanto specificato nelle Condizioni e secondo le ulteriori autorizzazioni o limitazioni previste dalle relative condizioni di licenza d'uso applicabili. Ferme restando le ulteriori limitazioni d'uso della licenza applicabile, il Cliente non è autorizzato a:

- a. copiare in alcun modo, visualizzare, trasferire, adattare, modificare, o distribuire (mediante mezzi elettronici o in altro modo) il Codice Macchina, salvo quanto eventualmente autorizzato da IBM nella documentazione per l'utente relativa alla Macchina o per iscritto al Cliente;
- b. assemblare a ritroso (reverse assemble), decompilare (reverse compile), tradurre in alcun modo, o decodificare (reverse engineer) il Codice Macchina, salvo che non sia espressamente previsto da norme inderogabili di legge;
- c. sublicenziare o trasferire la licenza per il Codice Macchina; oppure
- d. fornire in locazione il Codice Macchina o qualsiasi copia dello stesso.

International Business Machines Corporation, o una delle sue consociate, o una terza parte possiede il Machine Code inclusi tutti i diritti d'autore e tutte le copie del Codice Macchina (ciò include il Codice Macchina originale, le copie del Codice Macchina originale, e le copie ottenute da copie). Il Codice Macchina è tutelato dal diritto d'autore e viene concesso in licenza d'uso, non in vendita.

La proprietà non si trasferisce nel caso in cui IBM fornisca dispositivi, conversioni ed incrementi di modello che consistono esclusivamente nel Codice Macchina o nel LIC.

La capacità di determinate Macchine è limitata da misure tecnologiche del Codice Macchina. Il Cliente accetta l'applicazione da parte IBM di tali misure tecnologiche per limitare la capacità della Macchina.

### **3.5 Smaltimento di Macchine**

- 3.5.1 Dalla data di entrata in vigore, nel Paese in cui ha sede il Cliente, della legge e del regolamento di attuazione della Direttiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 Gennaio 2003, in materia di smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ("WEEE"), si applicano le seguenti

disposizioni: quando una Macchina fornita in base alle presenti Condizioni sostituisce una macchina immessa sul mercato prima del 13 Agosto 2005, IBM effettuerà il ritiro e lo smaltimento di tale macchina sostituita a condizione che IBM sia tenuta a fare ciò in base a norme della legge applicabile. IBM potrà addebitare i costi per la raccolta e lo smaltimento nei limiti consentiti dalla legge applicabile.

3.5.2 Il Cliente è responsabile di rendere l'apparecchiatura WEEE disponibile per il ritiro presso le sedi del Cliente entro 30 giorni successivi alla fornitura della Macchina sostitutiva.

Quando IBM effettua la raccolta e lo smaltimento di un'apparecchiatura WEEE di proprietà del Cliente, sulla base di un'obbligazione giuridica e contrattuale, il Cliente accetta:

a. di cancellare in via definitiva dalla macchina WEEE, tutti i programmi non forniti da IBM con le apparecchiature e i dati originali, inclusi a titolo non esclusivo: i) informazioni relative a persone fisiche o giuridiche identificabili o identificati ("Dati Personali") e; ii) informazioni riservate o di proprietà esclusiva e altri dati del Cliente. Nel caso in cui non sia possibile effettuare la rimozione o la cancellazione dei Dati Personali, il Cliente concorda di trasformare tali informazioni (ad esempio rendendole anonime) in modo tale che non siano più qualificate come Dati Personali in base alla legge applicabile;

b. di rimuovere tutti gli eventuali beni di valore, dalla macchina WEEE restituita a IBM.

c. che IBM non sia responsabile della conservazione o della custodia di eventuali beni di valore, di programmi non forniti da IBM con l'apparecchiatura originale, o di eventuali dati contenuti nell'apparecchiatura WEEE che il Cliente restituisce a IBM; e

d. che IBM possa spedire tutta l'apparecchiatura WEEE o parte di essa o il relativo software presso altre sedi IBM o di terze parti nel mondo al fine di adempiere alle proprie responsabilità stabilite nelle presenti Condizioni, e il Cliente autorizza IBM ad agire in tal senso.

## **4. Programmi ICA**

### **4.1 Licenza**

Con l'accettazione dell'ordine del Cliente, IBM concede al Cliente una licenza d'uso non esclusiva del Programma ICA da utilizzare esclusivamente nell'ambito del proprio Gruppo Aziendale, limitatamente al territorio italiano, della Repubblica di San Marino o dello Stato della Città del Vaticano. I Programmi sono di proprietà della International Business Machines Corporation o di una delle sue controllate e/o collegate o di un fornitore della IBM, e sono tutelati dalla legge sul diritto di autore e vengono concessi in licenza (non vengono venduti).

#### **4.1.1 Uso autorizzato**

In base a ciascuna licenza, IBM autorizza il Cliente a quanto descritto di seguito:

a. l'uso della parte di Programma ICA leggibile da macchina esclusivamente sulla Macchina Specificata. Qualora la Macchina Specificata non possa operare, il Cliente potrà usare temporaneamente un'altra macchina. Se la Macchina Specificata non è in grado di assemblare o compilare il Programma ICA, il Cliente potrà eseguire tali operazioni su un'altra macchina;

qualora il Cliente cambi la Macchina Specificata, precedentemente comunicata ad IBM, il Cliente si impegna a notificare a IBM la variazione e la relativa data di decorrenza;

b. l'uso del Programma ICA entro i limiti delle autorizzazioni che il Cliente ha ottenuto;

c. la copiatura e l'installazione delle copie del Programma ICA, per supportare il livello d'uso autorizzato, a condizione che il Cliente riproduca su ciascuna copia, integrale o parziale, del Programma ICA le indicazioni relative al diritto d'autore ed ogni altra indicazione relativa ai diritti di proprietà; e

d. l'uso di una parte del Programma ICA che IBM: i) ha fornito al Cliente in linguaggio sorgente (c.d. "source") oppure; ii) ha contrassegnato con la dicitura denominata "Restricted" (ad esempio "Restricted Materials of IBM") limitatamente a:

(1) soluzione di problemi relativi all'uso del Programma ICA; e

(2) modifiche del Programma ICA in modo tale che esso operi in connessione con altri prodotti.

#### **4.1.2 Ulteriori obblighi del Cliente**

Per ciascun Programma ICA, il Cliente conviene:

- a. di rispettare le ulteriori condizioni contenute nelle relative Specifiche del Programma su Licenza o nella Documentazione d'Ordine;
- b. di garantire che chiunque lo utilizzi (mediante accesso locale o remoto) lo faccia solo nell'ambito dell'uso autorizzato e rispetti le condizioni IBM applicabili ai Programmi ICA; e
- c. di mantenere una registrazione di tutte le copie eseguite e di fornirle a IBM su richiesta.

#### **4.1.3 Azioni che il Cliente non può intraprendere**

Il Cliente si obbliga a non intraprendere le seguenti azioni:

- a. assemblaggio o compilazione a ritroso del Programma ICA, o comunque la traduzione dello stesso, salvo il caso in cui ciò sia espressamente previsto da norme inderogabili di legge; oppure
- b. sublicenza, cessione, noleggio o locazione del Programma ICA o trasferimento al di fuori del Gruppo Aziendale del Cliente.

#### **4.2 Distributed System License Option (copie DSLO)**

Per determinati Programmi ICA, il Cliente può effettuare una copia alle condizioni di cui alla "Distributed System License Option" (denominata copia DSLO). I canoni relativi alla copia DSLO sono inferiori a quelli della licenza originaria (denominata licenza "Base"). A fronte di un canone ridotto il Cliente si impegna, per ciascuna copia DSLO:

- a. ad avere una licenza Base del Programma;
- b. a fornire la documentazione relativa ai problemi riscontrati e ricevere i Servizi al Programma (se disponibili) solo attraverso l'ubicazione della licenza Base; e
- c. a distribuire ed installare, sulla Macchina Specificata per la copia DSLO, i release, le informazioni relative alla correzione del difetto o una procedura di esclusione ("by-pass") che IBM fornisce per la licenza Base.

#### **4.3 Servizi ai Programmi**

IBM fornisce i Servizi ai Programmi per i Programmi ICA coperti da garanzia. Se IBM è in grado di riprodurre il problema segnalato dal Cliente nell'Ambiente Operativo Specificato, IBM rilascerà le informazioni relative alla correzione del difetto, una limitazione d'uso, o una procedura di esclusione ("by-pass"). IBM fornisce i Servizi ai Programmi solo per la parte non modificata della corrente release del Programma ICA.

IBM fornisce i Servizi ai Programmi: i) a tempo indeterminato, fino al momento in cui IBM comunichi per iscritto, con almeno sei mesi di preavviso, la loro cessazione; ii) fino ad una data predeterminata da IBM; oppure iii) per un periodo di tempo determinato da IBM.

#### **4.4 Verifica di conformità (Compliance)**

Il diritto IBM di verificare l'uso da parte del Cliente di dati e altre informazioni che possano avere effetti sul calcolo dei corrispettivi, include anche il diritto di verificare la conformità del Cliente alle Condizioni (incluse le Condizioni Integrative e la Documentazione d'Ordine) relativamente all'uso dei Programmi ICA da parte del Cliente presso tutte le sue sedi e per tutti gli ambienti nei quali il Cliente installi o utilizzi i Programmi ICA per qualsiasi finalità. Al fine di eseguire tale verifica, IBM potrà avvalersi di un revisore indipendente, purché IBM abbia sottoscritto con tale revisore un accordo di riservatezza e tale accordo sia in vigore.

Il Cliente concorda di creare, conservare e fornire a IBM e ai suoi revisori registrazioni scritte, output di tool di sistema e altre informazioni sufficienti per accertare mediante verifica di un revisore che l'installazione e l'uso dei Programmi ICA da parte del Cliente sia conforme alle Condizioni, ivi incluse le condizioni IBM applicabili relativamente ai corrispettivi e alla licenza. IBM notificherà al Cliente il caso in cui tale eventuale verifica dovesse evidenziare una non conformità del Cliente rispetto alle presenti Condizioni. I diritti e le obbligazioni del presente articolo rimangono in vigore per la durata della licenza di qualsiasi Programma ICA e per i due anni successivi alla relativa scadenza.

## **4.5 Recesso e risoluzione della licenza**

Il Cliente può recedere dalla licenza di un Programma ICA, in qualsiasi momento, mediante invio a IBM di un preavviso scritto di un mese.

Per le licenze di Programmi ICA che il Cliente acquisisce a fronte di un corrispettivo in soluzione unica, le licenze sostitutive possono essere acquisite mediante pagamento di un corrispettivo addizionale, ove disponibile. Nel caso in cui il Cliente ottenga le licenze per tali sostituzioni di Programmi ICA, il Cliente accetta di recedere dalla licenza del Programma ICA sostituito dalla data di decorrenza del canone del Programma sostitutivo, salvo quanto diversamente specificato da IBM.

IBM potrà risolvere il contratto di licenza nel caso di inadempimento da parte del Cliente delle condizioni di licenza. In tal caso, viene altresì revocata l'autorizzazione all'uso del Programma ICA.

## **5. Servizi**

### **5.1 Personale**

Ciascuna Parte incaricherà il personale qualificato per eseguire il compito richiesto da tale Parte in base alle presenti Condizioni e sarà responsabile della supervisione, della direzione, del controllo e della retribuzione del proprio personale.

Salvo rinuncia, ciascuna Parte può stabilire l'assegnazione di un incarico al proprio personale e ai propri fornitori.

IBM ha il diritto di avvalersi di subappaltatori ai fini della fornitura dei Servizi ed in tal caso rimane responsabile dell'adempimento delle proprie obbligazioni in base alle Condizioni e dell'esecuzione dei Servizi.

### **5.2 Licenza e proprietà dei Materiali**

IBM precisa nella Documentazione d'Ordine quali Materiali saranno consegnati al Cliente. IBM identificherà tali Materiali come "Materiali di Tipo I", "Materiali di Tipo II", o in altro modo che le Parti concorderanno. Se non diversamente specificato, i Materiali saranno considerati di Tipo II.

Il Cliente sarà proprietario dei diritti d'autore relativi ai Materiali realizzati come parte di un Servizio e che sono identificati come "Materiali di Tipo I". Il Cliente concede a IBM una licenza irrevocabile, non esclusiva, valida in tutto il mondo e senza alcun obbligo di pagamento che consente di usare, dare esecuzione, riprodurre, visualizzare, sublicenziare, distribuire i Materiali di Tipo I e realizzare opere derivate basate sugli stessi.

IBM o i suoi fornitori saranno proprietari dei diritti d'autore sui Materiali realizzati come parte di una fornitura di Servizi e che sono stati identificati come Materiali di Tipo II. IBM concede al Cliente una licenza irrevocabile, non esclusiva, valida in tutto il mondo e senza alcun obbligo di pagamento che consente di usare, dare esecuzione, riprodurre, visualizzare, realizzare e distribuire (esclusivamente all'interno del Gruppo Aziendale del Cliente) copie dei Materiali di Tipo II.

IBM o i suoi fornitori avranno la proprietà dei diritti d'autore su qualsiasi materiale preesistente od eventualmente sviluppato al di fuori delle Condizioni e qualsiasi modifica o miglioramento apportato a tali materiali preesistenti che possa essere realizzata sulla base delle Condizioni. Limitatamente al caso in cui tali materiali preesistenti siano incorporati in eventuali Materiali, essi saranno concessi in licenza d'uso alle condizioni riportate nel relativo accordo di licenza fornito separatamente al Cliente, ove applicabile, o altrimenti come Materiale di Tipo II.

Le Parti sono tenute a riprodurre l'indicazione del copyright ed ogni altra indicazione attestante la proprietà su ogni copia realizzata in base alla licenza concessa ai sensi della presente clausola.

### **5.3 Risorse del Cliente (Customer Resources)**

Nel caso in cui il Cliente renda disponibile a IBM eventuali apparecchiature installate, software, hardware o altre risorse connesse all'adempimento del Servizio da parte IBM, il Cliente concorda di ottenere

eventuali licenze o approvazioni relative a tali risorse che possano rendersi necessarie per IBM al fine di eseguire i Servizi e sviluppare i Materiali. IBM sarà sollevata dalle proprie obbligazioni nei casi in cui tali obbligazioni siano state negativamente influenzate dal mancato ottenimento tempestivo delle suddette licenze o approvazioni da parte del Cliente. Il Cliente concorda di rimborsare a IBM qualsiasi ragionevole costo o altro onere che IBM può eventualmente sostenere come conseguenza del mancato ottenimento di tali licenze e approvazioni da parte del Cliente.

Salvo quanto diversamente stabilito nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine, il Cliente è responsabile: i) di qualsiasi dato e del contenuto di qualsiasi database che il Cliente renda disponibile a IBM in relazione ad un Servizio nell'ambito delle presenti Condizioni; ii) della scelta e della realizzazione di procedure e controlli riguardanti l'accesso, la sicurezza, la criptazione ("encryption"), l'uso e la trasmissione di dati; e iii) del backup e recovery del database e di qualsiasi dato archiviato.

## **5.4 Servizi per le Macchine (in garanzia e post garanzia)**

### **5.4.1 Servizi per le Macchine**

IBM fornisce determinati Servizi per mantenere o riportare le Macchine in condizioni conformi alle Specifiche. IBM informerà il Cliente circa le tipologie di Servizio disponibili per la Macchina. IBM potrà, a sua discrezione: i) riparare le macchine guaste o sostituirle; oppure ii) fornire il Servizio presso l'ubicazione del Cliente o presso un centro servizi. IBM gestisce e installa le modifiche tecniche applicabili alle Macchine IBM, e può anche effettuare una manutenzione preventiva.

Qualsiasi dispositivo, conversione ed incremento di modello, sul quale IBM presti i Servizi di manutenzione, deve essere installato su una Macchina specificatamente indicata sulla base del numero di matricola, ove applicabile, e ad un livello di modifiche tecniche compatibile con il dispositivo, la conversione o l'incremento di modello.

Quando le modalità di prestazione dei Servizi richiedono che il Cliente consegni a IBM la Macchina guasta, il Cliente dovrà farla pervenire ad una sede indicata da IBM, opportunamente imballata (con trasporto a carico del Cliente, salvo che non sia diversamente indicato da IBM). Dopo aver riparato o sostituito la Macchina, IBM restituirà la Macchina al Cliente, con trasporto a carico di IBM salvo che non sia diversamente specificato da IBM. IBM è responsabile di eventuali perdite o danni alla Macchina del Cliente nel periodo in cui la stessa è in possesso di IBM, o viaggiante nei casi in cui il trasporto sia a carico IBM.

Il Cliente si impegna ad effettuare le seguenti azioni:

- a. per una Macchina che non è di sua proprietà, ottenere l'autorizzazione del proprietario a fare eseguire i Servizi di manutenzione da parte IBM;
- b. ove applicabile, prima che IBM fornisca il Servizio --
  - (1) eseguire le procedure fornite da IBM per la determinazione del problema e le richieste di servizio;
  - (2) salvare i programmi, i dati e assicurare protezione ai valori eventualmente contenuti nella Macchina; e
  - (3) informare IBM di eventuali cambiamenti circa l'ubicazione della Macchina;
- c. seguire le istruzioni fornite da IBM per i Servizi (che possono includere l'installazione del Codice Macchina e di altri aggiornamenti software ottenuti mediante download dal sito Internet IBM oppure copiati con altro mezzo elettronico); e
- d. quando il Cliente restituisce una Macchina a IBM per qualsiasi motivo --
  - (1) cancellare in via definitiva dalla Macchina tutti i programmi, non forniti da IBM con la Macchina, e i dati, inclusi a titolo non esaustivo i seguenti: i) informazioni riguardanti persone fisiche o giuridiche identificate o identificabili ("Dati Personali"); e ii) informazioni e altri dati riservati del Cliente. Ove la rimozione o la cancellazione dei Dati Personali non sia possibile, il Cliente si impegna a trasformare tali informazioni (ad es. rendendole anonime) in modo tale che esse non siano più qualificate come Dati Personali, ai sensi della legge applicabile;

- (2) rimuovere tutti i beni di valore dalle Macchine restituite a IBM. IBM non è responsabile di eventuali beni di valore, programmi non forniti congiuntamente alla Macchina IBM, o dati contenuti in una Macchina che il Cliente restituisce a IBM; e
- (3) IBM può spedire la Macchina, o parte di essa, o il relativo software presso un'altra sede IBM o di una terza parte nel mondo al fine di adempiere alle proprie responsabilità nell'ambito delle presenti Condizioni, ed il Cliente autorizza IBM ad agire in tal senso.

#### **5.4.2 Sostituzioni**

Quando i Servizi comportano la sostituzione di una Macchina, o di una parte, la componente sostituita diventa di proprietà di IBM mentre quella sostitutiva diventa di proprietà del Cliente. Il Cliente garantisce che le componenti ritirate da IBM sono originali e che non hanno subito alterazioni. Le componenti fornite in sostituzione possono essere non nuove, ma sono in regolari condizioni di funzionamento e almeno equivalenti funzionalmente alle componenti sostituite. Le componenti sostitutive assumono lo stato di garanzia o di manutenzione di quelle sostituite. Prima che IBM proceda ad una sostituzione di una parte o di una Macchina, il Cliente si impegna a rimuovere tutti i dispositivi, le parti, le opzioni, le modifiche ed i collegamenti che non sono oggetto del Servizio IBM. Il Cliente deve, inoltre: i) garantire che la parte o la Macchina sia libera da ogni vincolo legale o altra restrizione che ne impedisca la sostituzione; e, ii) trasferire la proprietà ed il possesso delle parti rimosse a IBM.

I Servizi per alcune Macchine IBM implicano la fornitura da parte IBM di parti o elementi la cui installazione è a cura del Cliente. Tali parti sostitutive possono essere costituite da: i) una parte di una Macchina denominata "Unità Sostituibile dal Cliente" o "USC" (o ancora "Customer Replaceable Unit" o "CRU") quale ad esempio, tastiera, memoria o unità disco fisso; oppure, ii) una Macchina. Il Cliente può tuttavia richiedere che l'installazione della parte sostitutiva CRU avvenga a cura IBM e, in tal caso, potranno essere addebitati al Cliente i relativi corrispettivi. IBM fornisce le informazioni e le istruzioni per la sostituzione congiuntamente alla fornitura della Macchina e, in qualsiasi momento successivo, su richiesta del Cliente. IBM specifica nella documentazione spedita in occasione della sostituzione se la CRU o la Macchina guasta debbano essere restituite a IBM. Nei casi in cui sia richiesta la sostituzione, le relative istruzioni e l'imballaggio da utilizzare verranno spediti congiuntamente alla CRU o alla Macchina sostitutiva, e qualora IBM non riceva la CRU o la Macchina guasta entro 15 dalla data di ricezione della parte sostitutiva, gli oneri per la restituzione potranno essere addebitati al Cliente.

#### **5.4.3 Attività non incluse nel Servizio**

I Servizi di riparazione e sostituzione non coprono:

- a. accessori, materiali di fornitura, materiali di consumo (quali ad esempio batterie e cartucce per stampanti), e parti strutturali (quali ad esempio telai e pannelli);
- b. Macchine danneggiate a causa di uso improprio, evento accidentale, modifica, ambiente fisico od operativo inadatto, oppure interventi impropri di manutenzione da parte del Cliente o di una terza parte;
- c. Macchine, o parti di Macchine, le cui targhette identificative siano state rimosse o alterate;
- d. guasti causati da prodotti per i quali IBM non è responsabile;
- e. prestazioni da effettuarsi su parti della configurazione di una Macchina che siano state alterate; oppure
- f. prestazioni da effettuarsi su una Macchina che il Cliente stia utilizzando con una capacità o funzionalità diversa da quella autorizzata per iscritto da IBM.

#### **5.5 Ampliamento del Servizio di Garanzia**

Il Cliente può richiedere, per determinate Macchine, un ampliamento del Servizio di garanzia rispetto a quello standard IBM. IBM procederà ad addebitare tale ampliamento del Servizio durante il periodo di garanzia.

Il Cliente non può recedere da tale ampliamento né trasferirlo su un'altra Macchina durante il periodo di garanzia.

Alla scadenza del periodo di garanzia, la Macchina verrà eletta allo stesso Servizio di manutenzione richiesto con l'ampliamento del Servizio.

## **5.6 Copertura automatica della Manutenzione (successiva alla garanzia)**

Nel caso in cui, contestualmente all'ordine della Macchina, il Cliente indichi la propria accettazione di un servizio di manutenzione post garanzia, alla data di scadenza della garanzia, tale Cliente riceverà automaticamente un contratto di Servizio per la manutenzione delle Macchine che ha acquistato nell'ambito delle presenti Condizioni. Alla data di sottoscrizione da parte del Cliente, tali Macchine saranno coperte dal Servizio di manutenzione. Il tipo di Servizio sarà quello fornito per Macchine IBM dello stesso tipo installate nella medesima sede, salvo che il Cliente non specifichi una diversa tipologia. Il Cliente può rinunciare alla copertura della manutenzione secondo i termini stabiliti nel contratto di manutenzione.

## **5.7 Altre coperture di manutenzione**

Quando il Cliente ordina Servizi di manutenzione per Macchine che non sono state oggetto di copertura automatica di manutenzione, IBM informerà il Cliente circa la data in cui avrà inizio il Servizio. Entro un mese da tale data IBM potrà ispezionare la Macchina e ove essa non risulti in condizioni adeguate per lo svolgimento dei Servizi, il Cliente potrà chiedere a IBM di ripristinare le condizioni accettabili per l'esecuzione dei Servizi, a fronte di uno specifico corrispettivo, oppure potrà rinunciare ai Servizi di manutenzione. IBM, comunque, addebiterà al Cliente i Servizi di manutenzione già effettuati da IBM su richiesta del Cliente.

## **5.8 Rinnovo automatico del Servizio**

I Servizi rinnovabili si rinnovano automaticamente per un periodo contrattuale di pari durata, salvo preavviso scritto (di almeno un mese rispetto alla scadenza del periodo contrattuale in vigore) con il quale una Parte comunichi all'altra la sua decisione di non effettuare il rinnovo.

## **5.9 Risoluzione, recesso e ritiro dal mercato di un Servizio**

Salvo quanto previsto al precedente articolo 1.11.4, punto i) e dall'articolo 1455 del Codice Civile, ciascuna Parte può risolvere il contratto avente ad oggetto un Servizio se l'altra Parte non adempie alle proprie obbligazioni.

Il Cliente può recedere dal contratto avente ad oggetto dei Servizi, mediante comunicazione scritta a IBM, purché abbia adempiuto alle condizioni minime richieste e abbia pagato eventuali rettifiche ai corrispettivi previste nelle Condizioni Integrative e nella Documentazione d'Ordine.

Nel caso di Servizi di manutenzione, il Cliente può recedere senza pagare alcun corrispettivo per il recesso, a condizione che si verifichi una qualsiasi delle seguenti circostanze:

- a. il Cliente rimuove permanentemente il Prodotto eleggibile, per il quale viene reso il Servizio, dall'uso produttivo all'interno del proprio Gruppo Aziendale;
- b. la sede eleggibile, presso la quale viene reso il Servizio, non è più nella legittima disponibilità del Cliente (ad esempio, a seguito di vendita o di chiusura della sede); oppure
- c. la Macchina è stata coperta dal Servizio di manutenzione per almeno un anno ed il Cliente comunica per iscritto ad IBM con almeno un mese di preavviso la sua decisione di recedere dal contratto di manutenzione.

Il Cliente si obbliga a pagare a IBM:

- i) tutti i corrispettivi per i Servizi resi e qualsiasi Prodotto o Materiale consegnato fino alla cessazione del Servizio; e
- ii) tutte le spese rimborsabili sostenute da IBM fino alla cessazione del Servizio. Il Cliente concorda inoltre di pagare, in caso di recesso, qualsiasi ulteriore conguaglio o corrispettivo per il recesso, nonché spesa eventualmente da sostenere per effetto della cessazione del Servizio (che IBM cercherà di contenere adottando idonee misure).

IBM può ritirare dal mercato un Servizio, o una tipologia di supporto per un Prodotto eleggibile, mediante invio al Cliente di un preavviso scritto di tre mesi. Nel caso in cui IBM ritiri dal mercato un Servizio che il Cliente ha già pagato ma che IBM non ha ancora reso integralmente, il Cliente avrà diritto ad un rimborso in proporzione.

Le condizioni contrattuali la cui efficacia si estende, per la loro natura, anche successivamente al recesso o al ritiro dal mercato, restano in vigore finché adempiute e vincolano i successori, gli eredi e gli aventi causa della Parte interessata.

---

Le presenti Condizioni, incluse le Condizioni Integrative e la Documentazione d'Ordine applicabile, costituiscono l'accordo completo tra le Parti riguardo la fornitura che ha ad oggetto l'acquisto di Macchine, la licenza d'uso di Programmi ICA o di altri Programmi e l'acquisizione di Servizi da parte del Cliente, e sostituiscono qualsiasi precedente comunicazione verbale o scritta intercorsa tra il Cliente e IBM. Successivamente all'accettazione delle Condizioni, incluse le relative Condizioni Integrative e la Documentazione d'Ordine, nessuna Parte farà affidamento su eventuali dichiarazioni che non siano ivi espressamente previste, incluse a titolo esemplificativo ma non esaustivo, eventuali dichiarazioni riguardanti:

- i) date di previsto completamento, orari, o corrispettivi applicabili alla fornitura di un Servizio;
- ii) prestazioni o funzioni di qualsiasi Prodotto o sistema, salvo quanto espressamente disciplinato dalla Sezione 2 "Garanzia" sopra riportata;
- iii) esperienze o raccomandazioni di terze parti; oppure
- iv) eventuali risultati o benefici economici che il Cliente potrebbe ottenere.

Ulteriori o differenti condizioni contenute in eventuali comunicazioni scritte del Cliente (quali ad esempio un ordine di acquisto) saranno considerate nulle.

Ciascuna Parte accetta le presenti Condizioni mediante sottoscrizione delle stesse o di un altro documento che le richiami come parte integrante, oppure, ove consentito dalla legge, mediante accettazione elettronica. Successivamente all'accettazione, eventuali riproduzioni delle Condizioni, delle Condizioni Integrative o della Documentazione d'Ordine effettuate con mezzi affidabili (quali ad esempio riproduzione elettronica, fotocopia o fax):

- i) saranno considerate equivalenti all'originale; e
- ii) tutti i Prodotti e Servizi ordinati in base alle Condizioni saranno soggetti alla relativa disciplina.

\* \* \* \*